

Urdd Gobaith Cymru

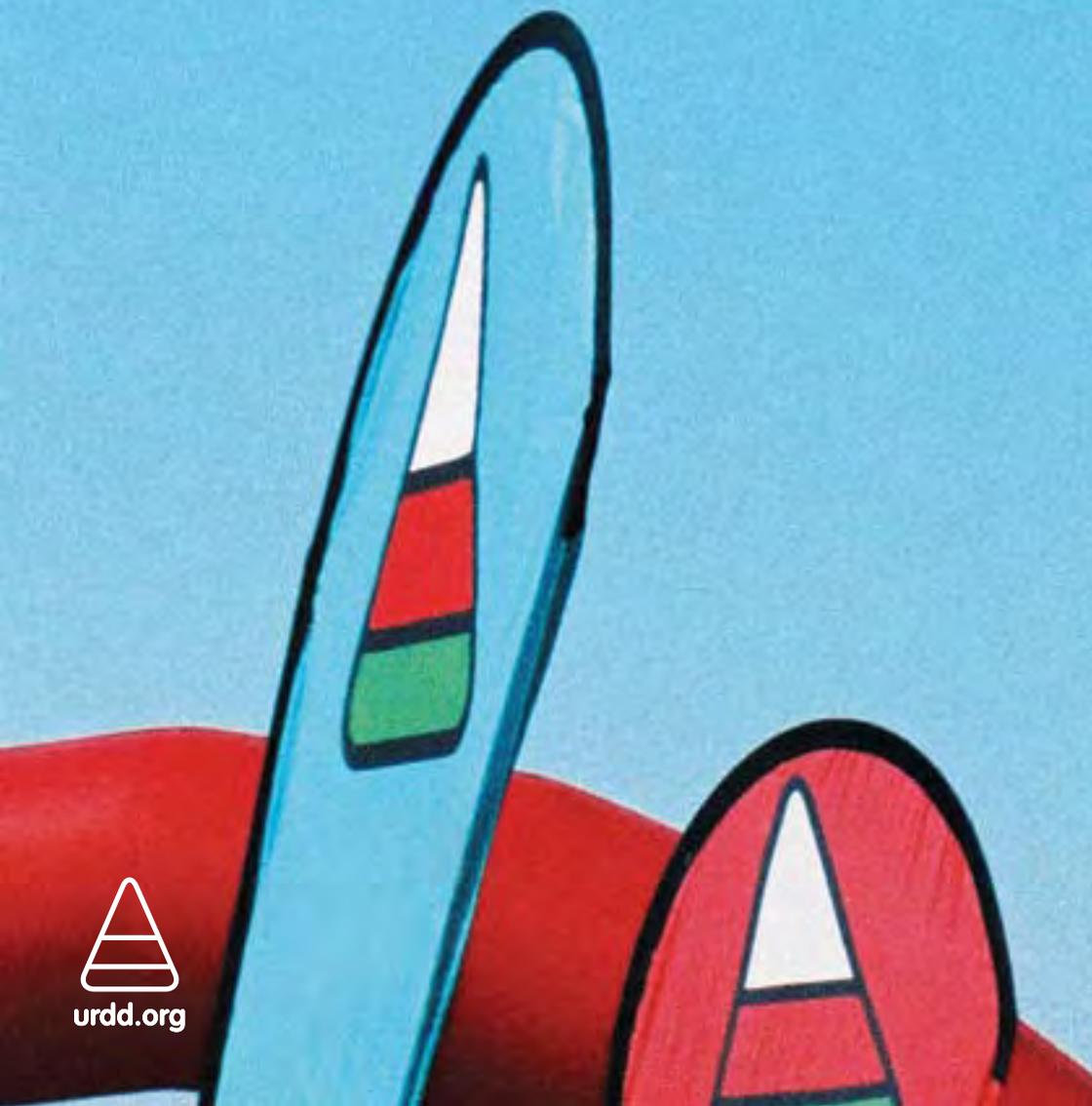
09—10

Adroddiad Blynyddol

Annual Report



urdd.org



Llywydd yr Urdd Edryd Eynon

Diolch am flwyddyn llawn
bwrlwm a chyffro!

Mae'r Urdd wedi bod yn rhan bwysig
o fy mywyd ers yn blentyn bach,
ac felly braint ac anrhydedd oedd
cael bod yn Llywydd eleni ar fudiad
sy'n llwyddo i feithrin doniau a
thalentau pobl ifanc yng Nghymru.

Heb os, mae'r flwyddyn wedi hedfan
heibio. Mae gennyf lu o atgofion
melys sydd wedi fy nghyfareddu ac
a fydd yn aros yn fy nghof am amser
hir iawn. Braf oedd cael llywyddu
gwasanaeth Sul yr Urdd nôl ym mis
Tachwedd, pan ddaeth canghennau o
Sir Benfro a Gorllewin Myrddin ynghyd
i gynnal gwasanaeth a oedd wedi
cyfoethogi pawb oedd yn bresennol
ac yn ein hatgoffa o ddelfrydau'r Urdd.
Uchafbwynt y flwyddyn i mi oedd
mynychu un o'r Eisteddfodau gorau
eto yn Llanerchaeron. Wrth droedio'r
Maes roeddwn yn gallu teimlo'r cyffro

a'r bwrlwm oedd wedi magu dros
gyfnod y paratoi yng Ngheredigion.
Rhaid canmol swyddogion yr Urdd a'r
holl wirfoddolwyr am eu gwaith diwyd
a diolch i'r haul am wenu ar yr ŵyl.
Braf oedd gweld cannoedd o blant
a phobl ifanc yn dangos eu talentau
godidog a rhaid canmol yr holl dîm
a lwyddodd i lwyfannu sioeau gwych
a bythgofiadwy yn ystod yr wythnos.
I mi, roedd sioe 'Plant y Fflam' yn un o'r
sioeau gorau rwyf wedi ei gweld erioed.

Braint fu llywyddu'r mudiad dros y
flwyddyn ddiwethaf a diolch i bawb
sy'n gweithio o dan enw'r Urdd;
boed yn swyddogion, yn staff, neu'n
wirfoddolwyr am eich gwaith diflino
drwy'r flwyddyn gron ac am hybu'r
iaith a'i diwylliant ymysg ein plant a'n
pobl ifanc. Heb os, mae'r Urdd yn
bwysig i barhad yr iaith Gymraeg a'i
diwylliant. Yn y llaw fach mae'r holl fyd.

Diolch Urdd!

Urdd President Edryd Eynon

Thanks for a year buzzing with excitement!

The Urdd has been an important part of my life since I was a young child, and so I was delighted and honoured to be President this year of an organisation that succeeds in nurturing the talents and gifts of the young people of Wales.

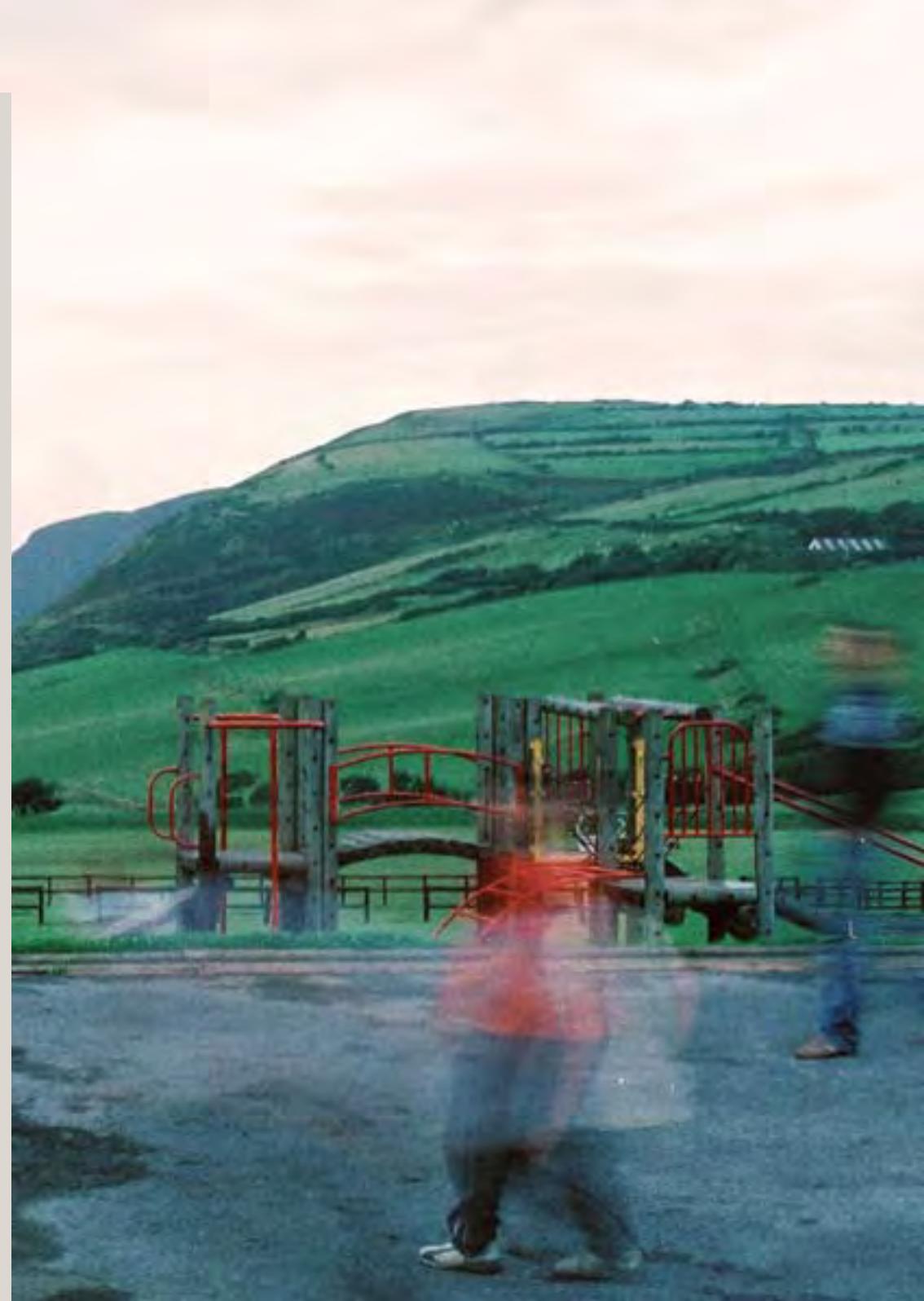
The year has certainly flown by. I have many happy memories that have enchanted me and which will remain with me for a very long time. It was a delight to preside at the Urdd Sunday service back in November, when branches from Pembrokeshire and West Carmarthenshire came together to hold a service that was enriching for all present and which reminded us of the Urdd's ideals.

The highlight of the year for me was to attend one of the best Eisteddfodau yet, at Llanerchaeron. As I walked the field I could feel the buzz and excitement that had developed during the preparatory

period in Ceredigion. The Urdd's officers and all the volunteers deserve praise for their diligent work, and thanks to the sun for smiling down on the festival! It was inspiring to see hundreds of children and young people displaying their wonderful talents, and I must praise the entire team that succeeded in staging excellent and unforgettable shows during the week. In my opinion, 'Plant y Fflam' was one of the best shows I have ever seen.

It has been an honour to be President of the organisation over the last year, and thanks to you all who work in the name of the Urdd, whether officers, staff or volunteers, for your tireless work throughout the year and for promoting the language and culture amongst our children and young people. Without a doubt, the Urdd is important to the future of the Welsh language and its culture. Small hands hold up the world.

Thank you, Urdd!





Adroddiad y Cadeirydd Carol Davies

Hoffwn ddiolch i bawb am eich ymdrech i sicrhau bod Urdd Gobaith Cymru yn parhau i ffynnu, yn wirfoddolwyr, yn arweinwyr, yn bartneriaid ariannu. Gyda'n gilydd, gwnawn gyfraniadau cadarnhaol i fywydau plant a phobl ifanc yng Nghymru. Boed hynny ym maes chwaraeon, yr Eisteddfod, coginio, teithiau preswyl, teithiau dyddiol, cylchgronau, tudalennau'r we, pwyllgorau, gwirfoddoli, gwersylloedd, a hyn i gyd drwy gyfrwng y Gymraeg.

A hithau'n flwyddyn anodd yn yr hinsawdd economaidd, mae eich ymroddiad wrth barhau i gefnogi'r mudiad yn cael ei werthfawrogi.

Uchafbwynt eleni i mi, gan taw un o drigolion Ceredigion ydw i bellach, oedd Eisteddfod Ceredigion 2010. Roedd gweld y bwrlwm ar y maes ac o amgylch y sir yn fy ysbrydoli. Mae cynnal Eisteddfod yn dipyn o her yn drefniadol ac yn ariannol – ond wrth baratoi, mae'r datblygu cymunedol sy'n digwydd wrth i bobl o bob rhan o gymdeithas gydweithio yn cynnig gwaddol go iawn, ac yn peri ni gyd sylweddoli pwysigrwydd yr ŵyl.

Ac os nad Eisteddfota sy'n mynd â'ch bryd, mae gan yr Urdd ddigon o bethau eraill i'w cynnig. Mae ein gwersylloedd yn cynnig profiadau penigamp i blant a phobl ifanc ac mae'n hyfforddiant a'n cystadlaethau chwaraeon yn dal i ddenu miloedd i gymryd rhan ynddynt. Mae gennym gynlluniau gwych ar y gweill ar gyfer ein gwersylloedd a'n gweithgareddau chwaraeon dros y flwyddyn i ddod.

Mae Swyddogion Datblygu'r Urdd yn parhau i drefnu a hyrwyddo cyfnodau yn y gwersylloedd, cystadlaethau chwaraeon lleol a rhanbarthol, Eisteddfodau Cylch a Sir, teithiau ac Adrannau ac Aelwydydd gyda chefnogaeth gwirfoddolwyr lleol. Ni fyddai gwaith Adran y Maes yn bosib heb gefnogaeth y gwirfoddolwyr hyn ac mae ein diolch yn fawr iawn iddynt.

Fel Cadeirydd y mudiad hwn, hoffwn ddiolch i bawb sydd wedi cydweithio â mi ar hyd y flwyddyn.

Edrychwn ymlaen at flwyddyn arall o weithgarwch llwyddiannus yr Urdd.

Adroddiad y Prif Weithredwr Efa Gruffudd Jones

Mae'r Urdd yn fudiad egniol sy'n datblygu yn barhaus. Trwy bopeth ein nod yw dod â'r Gymraeg yn fyw i blant a phobl ifanc.

Dros y flwyddyn ddiwethaf gwelwyd sefydlu'r cynllun Llwybrau i'r Brig, sydd wedi ei ran ariannu gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop, sydd wedi ein galluogi i benodi un ar bymtheg o swyddogion trwy Gymru sy'n cynnig cyfleoedd a phrofiadau arbennig i bobl ifanc.

Gwelwyd hefyd gynlluniau chwaraeon a chelfyddydol newydd wedi eu hariannu gan Gronfa Waddol y DU, sydd wedi arwain at ddiwrnodau chwaraeon penigamp gyda miloedd o'n haelodau yn cael hwyl.

Gweithiwyd yn galed hefyd i sicrhau buddsoddiad ychwanegol i ddatblygu'r cyfeusterau yn ein gwर्सylloedd sy'n cael eu mwynhau gan gymaint o blant a phobl ifanc.

Dros y cyfnod nesaf byddwn yn gwneud ein gorau i

- gynyddu'r cyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg
- hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg drwy drefnu digwyddiadau apelgar
- gynyddu sgiliau a hyder yn y Gymraeg wrth annog plant a phobl ifanc i'w defnyddio

Byddwn yn gwneud hyn drwy

- drefnu digwyddiadau a gweithgareddau sy'n galluogi plant a phobl ifanc i ddefnyddio'r Gymraeg yn gymdeithasol
- gynyddu gweithgaredd chwaraeon trwy gyfrwng y Gymraeg
- sicrhau cyfleoedd i fwy o blant a phobl ifanc gymryd rhan yn y celfyddydau a'n heisteddfod
- sicrhau buddsoddiad yn ein gwर्सylloedd

Fy mraint i yw diolch yn ddiwyll i bawb sydd wedi cyfrannu at y llwyddiannau sy'n cael eu cofnodi yma, yn wirfoddolwyr, yn aelodau o staff ac yn aelodau o'r mudiad.

Diolch i chi gyd.

efa@urdd.org
01970 613100

urdd.org

Adroddiad y Trysorydd Rheon Tomos

Pleser o'r mwyaf yw adrodd ein bod wedi cael blwyddyn ariannol hynod o galonogol yn 2009/10. Er i'r gwariant gynyddu i £7.2m gwelwyd cynnydd sylweddol yn incwm y gwर्सylloedd a'r Eisteddfod, hyn yn golygu bod ein trosiant yn cyrraedd bron i £7.8m. Dylid nodi bod gweithgareddau'r mudiad hefyd bellach yn cynnwys cynllun 'Llwybrau i'r Brig', a bod rheolaeth y gwariant yma a holl wariant arall y mudiad yn cael ei fonitro yn gyson. Hoffwn longyfarch bawb a gyfrannodd i sicrhau'r canlyniad ffafriol yma.

Eleni eto hoffwn ddiolch i bawb a gyfrannodd mor hael drwy gymynroddion neu danysgrifiadau, a da o beth yw gallu adrodd ein bod bellach fel elusen yn gallu hawlio rhywfaint o arian yn ôl gan y gyfundrefn dreth wedi adolygiad a thrafodaethau. Roeddem fel mudiad wedi rhewi cost ymaelodi eleni i ddangos ein gwerthfawrogiad i rieni am eu cefnogaeth gyson.

Wedi gwneud asesiad o gynlluniau adnewyddu a chynnal a chadw angenrheidiol y llynedd fe glustnodwyd cyllideb ychwanegol o £100,000 eleni fel rhan o strategaeth gwelliannau yn y gwर्सylloedd. Mae'r gwaith yma wedi hen ddechrau bellach ac rydym yn bwriadu buddsoddi arian pellach i'r perwyl yma. Fel mudiad fe fyddwn hefyd

eleni yn cefnogi cynllun buddsoddi yng Ngwersyll Glan-llyn, hyn yn rhannol gyda chymorth grantiau ac mewn partneriaeth efo mudiadau lleol eraill. Mae hyn oll yn dangos ein hymrwymiad i ddatblygu ein gwर्सylloedd ac i roi hwb iddynt i ddenu mwy o ymwelwyr yn y dyfodol.

Yn adroddiad llynedd roedd yn rhaid i mi adrodd fod gwerth ein buddsoddiadau wedi gostwng, hyn yn dilyn y patrwm cyffredinol o gwmp yn y farchnad stoc. Mae cyfrifon eleni yn dangos eu bod wedi adennill bron i £0.4m mewn gwerth, ond dylid nodi fod rhywfaint o gwmp wedi digwydd ers diwedd y flwyddyn ariannol. Fe fyddwn fel mudiad yn cadw llygad barcud ar y sefyllfa.

Mae'r Bwrdd Busnes yn gyfrifol am adolygu gwariant a chyllidebau'r mudiad mewn cydweithrediad â'r tîm rheoli. Ein nod ar ddechrau'r flwyddyn oedd gwneud gweddill er mwyn cynyddu'r arian wrth gefn a fydd yn sicrhau cynlluniau'r dyfodol. Er nad ydym wedi llwyr gyrraedd ein nod eto mae canlyniadau fel eleni yn sicrhau hwb sylweddol, a hyn wrth gwrs mewn cyfnod o ansicrwydd ariannol. Gyda seiliau ariannol cadarn yn eu lle gallwn wynebu'r her yma gyda hyder.



Chair's Report Carol Davies

I would like to thank you all for your efforts to ensure that Urdd Gobaith Cymru continues to prosper – volunteers, leaders and funding partners. Together, we make positive contributions to the lives of children and young people in Wales, be that in the field of sports, the Eisteddfod, cookery, residential trips, day trips, magazines, web pages, committees, volunteering, or the Urdd centres, and all this through the medium of Welsh.

These being difficult times economically, your commitment in continuing to support the organisation is appreciated.

The highlight of this year for me, being now a resident of Ceredigion, was the 2010 National Urdd Eisteddfod in Llanerchaeron. Seeing the buzz on the Eisteddfod site and around the county inspired me. To hold an Eisteddfod is quite a challenge both organisationally and financially – but in making the preparations, the community development that takes place, as people from all sections of society work together, offers a real legacy, and makes us all realise the importance of the festival.

And if attending the Eisteddfod is not your thing, the Urdd has plenty of other activities to offer. Our centres offer excellent experiences to children and young people and our training and sports competitions still attract thousands to take part. We have brilliant plans afoot for our centres and our sporting activities over the coming year.

The Urdd's Development Officers continue to arrange and promote holidays at the centres, local and regional sports competitions, local and county Eisteddfodau, trips and Adrannau (Junior Urdd Branches) and Aelwydydd (Senior Urdd Branches) with the support of local volunteers. The work of the Urdd would not be possible without the support of these volunteers and we are very grateful to them.

As Chair of this organisation, I would like to thank everyone who has worked with me throughout the year.

We look forward to another successful year of Urdd activities.

Chief Executive's Report Efa Gruffudd Jones

The work of the Urdd never stands still. In all we do our aim is to create exciting opportunities for children and young people through the Welsh language.

During the last year, we have established a 'Reach the Heights' project, part funded by the European Social Fund, which has allowed us to employ sixteen youth officers throughout Wales offering brilliant opportunities for young people.

We also provided new sporting and arts projects thanks to funding by the Legacy Trust UK, which led to fantastic sporting events with thousands of our members enjoying themselves and having valuable formative experiences.

We worked hard to attract investment to improve the facilities at our residential centres, which are appreciated by so many children and young people each year.

Over the next year, we will

- increase the social opportunities available to use Welsh
- promote the use of Welsh by organising attractive events
- increase children and young people's confidence in the use of Welsh by encouraging its use

We will do this by

- organising great events and activities which allow children and young people to use their Welsh in a social environment
- increase the opportunities to take part in sport through the medium of Welsh
- ensure that more children and young people can take part in the arts and our Eisteddfod
- ensure investment in our residential centres so that more people can have those valuable experiences

It is my pleasure to thank sincerely all of those who have contributed to the successes noted here, volunteers, members of staff and members of the organisation alike.

Thank you all.

efa@urdd.org
01970 613100

urdd.org

Treasurer's Report

Rheon Tomos

It is a great pleasure to report that we had a very heartening financial year in 2009/10. Although expenditure rose to £7.2m, we saw a substantial increase in the income of the Centres and the Eisteddfod, which meant that our turnover reached almost £7.8m. It should also be noted that the organisation's activities now include the 'Llwybrau i'r Brig' project, and that the management of this expenditure and all the organisation's other costs is regularly monitored. I would like to congratulate everyone who contributed to ensure this favourable result.

Again this year, I would like to thank everyone who contributed so generously through bequests or subscriptions, and it is good to be able to report that as a charity we can claim some of the money back from the taxation system, following a review and discussions. As an organisation, we had frozen the cost of membership this year to show our appreciation to parents for their consistent support.

Following an assessment of necessary renovation and maintenance schemes last year, an additional budget of £100,000 was earmarked this year as part of the improvements strategy in the Centres. This work has long since started and we intend to invest further monies

to this end. As an organisation we will also this year support an investment scheme in Gwersyll Glan-llyn, this will be partly aided by grants and in partnership with other local organisations. All this demonstrates our commitment to develop our Centres and to aid them in attracting more visitors in the future.

In last year's report I had to report that the value of our investments had fallen, following a general pattern of decline in the stock market. This year's accounts indicate that they have regained almost £0.4m in value, but it should be noted that a certain amount of decline has taken place since the end of the financial year. As an organisation we will keep a very close eye on the situation.

The Business Board is responsible for reviewing the organisation's expenditure and budgets in co-operation with the management team. Our aim at the beginning of the year was to make a surplus in order to increase the money held in reserves which secures schemes for the future. Although we have not yet fully achieved our target reserves level, this year's results is certainly a substantial boost, and this is of course during a period of financial uncertainty. With robust financial foundations in place we can face this challenge with confidence.





Gweithgareddau Hamdden a Chynllun Llwybrau i'r Brig

Cafodd 48,526 o aelodau gyfle i brofi gweithgarwch yr Urdd yn ein cymunedau dros y flwyddyn ddiwethaf.

Prif brosiect ieuencid eleni oedd sefydlu Llwybrau i'r Brig, wedi ei ran ariannu gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop. Dyma brosiect pedair blynedd lle mae 16 o staff newydd yn cynnig cyfleoedd achredu a datblygu sgiliau i ieuencid 11–19 oed oddi fewn 15 o awdurdodau yng Nghymru. Mae dau o'r staff yn arbenigwyr yn y maes gweithgareddau awyr agored, eraill ag arbenigedd yn y maes celfyddydol a'r mwyafrif yn weithwyr ieuencid. Mae amrywioeth o brofiadau wedi'u cynnig, o 20 o bobl ifanc o dair sir yn byw am bedwar diwrnod yn nhŷ'r 'Brawd Mawr', i Glwb Garddio, i hyfforddiant ac achredu gweithgareddau awyr agored. Hefyd bu cydweithio rhwng Bwrdd yr Iaith Gymraeg, y Mentrau Iaith a staff Llwybrau i'r Brig ar gynllun Newid Arferion Iaith mewn ysgolion uwchradd.

Yn y flwyddyn gyntaf mae'r staff wedi gweithio yn ddwys ac wedi gwella sgiliau 2,161 o bobl ifanc. Mae 287 wedi mynd ymlaen i dderbyn cymwysterau achrededig.

Mae gan yr Urdd berthynas gref gyda Gwasanaethau Ieuencid Awdurdodau Lleol Cymru. Trwy amryw bartneriaethau, mae'r Urdd yn rhedeg prosiectau ieuencid penodol yng Nghaerffili, Caerfyrddin, Merthyr Tudful, Casnewydd, Fflint, Dinbych a Wrecsam.

Aeth 28 o bobl ifanc y gogledd i wneud gwaith gwirfoddol rhyngwladol a chynorthwyo gyda datblygu'r Gymraeg ymysg ieuencid y Wladfa. Cydweithiwyd gyda Mentrau Iaith Gogledd Cymru i wireddu'r prosiect yma.

Yn ychwanegol i'r daith i Batagonia, aeth nifer ar deithiau i Baris, Catalonia, Brwsel, Yr Eidal ac Awstria eleni. Cafwyd profiadau unigryw gyda chyfle i brofi diwyllianau newydd a chwrdd â phobl ifanc o rannau eraill o Gymru yn ogystal â gwledydd eraill.

Ym mis Ionawr 2010 aeth Fforwm Ieuencid yr Urdd Ceredigion i Frwsel i berfformio'r Neges Heddwch ac Ewyllys Da.

David Bryer
Cyfarwyddwr Talaiith y De
01267 676642
daibryer@urdd.org

Dyfrig Morgan
Cyfarwyddwr Ieuencid
01685 875541
dyfrig@urdd.org

Sian Rogers
Cyfarwyddwr Talaiith y
Gogledd a'r Canolbarth
01678 541030
sianrogers@urdd.org

urdd.org

Chwaraeon

Cynhaliwyd Cystadlaethau Rhanbarthol a Gwyliau Chwaraeon Cenedlaethol yng Nghaerdydd, Aberystwyth, Bangor a Llanelli gyda thros 40,000 o aelodau'r Urdd yn cystadlu yn y cystadlaethau chwaraeon.

Daeth 152 o dimau i gystadlu yn yr Ŵyl Rygbi Genedlaethol yn Llanelli, a daeth 1,800 o ferched ifanc mewn 130 o dimau i gystadlu yn y Gystadleuaeth Bêl-rwyd Genedlaethol yng Nghaerdydd.

Derbyniodd dros 1,000 o staff a gwirfoddolwyr hyfforddiant chwaraeon.

Mae'r Adran Chwaraeon wedi cynnig hyfforddiant yn y canlynol – pêl-droed, rygbi, golff, pêl-rwyd,awns, gymnasteg, tennis, hoci, Arweinyddion Chwaraeon 1,2,3 a Thystysgrif Diwrnod Chwaraeon.

Mae'r Adran wedi penodi dau aelod o staff newydd eleni sef Swyddog Chwaraeon Bro Morgannwg a Rheolwr Digwyddiadau Cenedlaethol.

Gary Lewis

Cyfarwyddwr Adran Chwaraeon
02920 635686
gary@urdd.org

urdd.org

Leisure Activities and the Routes to the Summit Project

48,526 members were given the opportunity to take part in the Urdd's activities in our communities over the last year.

The main youth project this year was the establishment of 'Llwybrau i'r Brig' (Routes to the Summit) which was partly funded by the European Social Fund. This is a four year project in which 16 new members of staff offer accreditation and skills development opportunities to young people aged 11-19 in 15 authorities in Wales. Two of the staff are experts in outdoor pursuits, others have expertise in the arts and most are youth workers. A variety of experiences have been offered, from 20 young people living for four days in the 'Big Brother' house, to a Gardening Club, to training and accreditation of outdoor pursuits activities. There has also been collaboration between the Welsh Language Board, the Mentrau Iaith and Llwybrau i'r Brig staff on a scheme to Change Language Practices in secondary schools.

During the first year the staff have worked intensively and improved the skills of 2,161 young people. 287 have gone on to gain accredited qualifications.

The Urdd has a strong relationship with the Youth Services of Local Authorities in Wales. By means of a number of partnerships, the Urdd runs specific youth projects in Caerphilly, Carmarthen, Merthyr Tydfil, Newport, Flint, Denbigh and Wrexham.

28 young people from North Wales travelled to Patagonia to carry out international voluntary work and to help develop the Welsh language amongst young people in the Welsh colony. The Urdd collaborated with the Mentrau Iaith in North Wales to realise this project.

As well as the visit to Patagonia, many members went on visits to Paris, Catalonia, Brussels, Italy and Austria this year. These provided unique experiences with an opportunity to taste new cultures and meet young people from other parts of Wales as well as from other countries.

In January 2010 the Urdd's Ceredigion Youth Forum went to Brussels to present the Peace and Goodwill Message, on the theme Climate Change.

David Bryer

Director of South Wales Region
01267 676642
daibryer@urdd.org

Dyfrig Morgan

Youth Services Director
01685 875541
dyfrig@urdd.org

Sian Rogers

Director of North and Mid Wales Region
01678 541030
sianrogers@urdd.org

urdd.org

Sports

Regional Competitions and National Sports Festivals were held in Cardiff, Aberystwyth, Bangor and Llanelli, with over 40,000 Urdd members competing in the sports competitions.

152 teams came to compete at the National Rugby Festival in Llanelli and 1,800 girls in 130 teams competed in the National Netball Competition in Cardiff.

Over 1,000 staff and volunteers received sports training.

The Sports Department has offered training in the following – football, rugby, golf, netball, dance, gymnastics, tennis, hockey, 1,2,3 Sports Leaders, and Sports Day Certificate.

The Department has appointed two new members of staff this year, namely a Sports Officer in the Vale of Glamorgan and a National Events Manager.

Gary Lewis
Director of Sports
02920 635686
gary@urdd.org

urdd.org





Ffynonellau Incwm Allanol

Rydym yn ymdrechu i sicrhau cefnogaeth ariannol i waith yr Urdd o bob math o ffynonellau. Heb y gefnogaeth hon ni fyddai modd i ni gynnig yr amrediad o brofiadau sy'n cael eu disgrifio yn yr adroddiad hwn.

Cynigwyd y grantiau canlynol:

	£
Bwrdd yr Iaith Gymraeg	677,029
Llywodraeth Cynulliad Cymru (Grant Ieuenctid)	76,000
Cyngor Llyfrau Cymru	26,000
Chwaraeon Cymru	64,700
Mantell Gwynedd (Glan-llyn)	6,133
Cyngor Ceredigion (Canolfan Ferlota Llangrannog)	26,565
Cronfa Loteri Fawr (Prosiect Ieuenctid Merthyr)	32,325
Asiantaeth yr Amgylchedd	8,195
Grym y Fflam (drwy Gyngor Celfyddydau Cymru)	33,500
ESF Cronfa Cydgyfeiriant (Prosiect Llwybrau i'r Brig)	460,642
Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf (Llwybrau i'r Brig)	36,942
Menter Iaith Caerffili	5,500
Menter Iaith Wrecsam	2,820

Awdurdodau Lleol

Powys	17,378
Ceredigion	8,908
Penfro	7,500
Caerfyrddin	15,000
Caerffili	12,000
Casnewydd	20,000
Môn	19,390
Gwynedd	32,740
Conwy	17,050
Dinbych	5,000
Wrecsam	16,500

Llywodraeth Cynulliad Cymru – Eisteddfod 2010	£150,000
Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru – Eisteddfod 2010	£150,000

Noddwyr

Rydym yn chwilio yn barhaus am noddwyr newydd, sy'n gallu ein cefnogi drwy gymorth ymarferol neu ariannol. Mae'r buddiannau y gallwn eu cynnig yn cynnwys sylw yn Eisteddfod yr Urdd a brandio ar ddeunyddiau amrywiol.

Diolchwn i'r noddwyr a gefnogodd Eisteddfod yr Urdd. Cafwyd **£205,500** o nawdd (i gynnwys nawdd mewn da) tuag at Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd Ceredigion 2010 gan y canlynol:

Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Cyngor Sir Ceredigion, Bwrdd yr Iaith Gymraeg, Cyngor Tref Aberystwyth, Cyngor Celfyddydau Cymru, HSBC, Gravells, Prifysgol Cymru y Drindod Dewi Sant, Bwydydd Castell Howell, Cwmni Ynni Gwyni Cymru, Prifysgol Aberystwyth, Jones & Whitehead, Principality, Co-operative Membership, Pugh.co.uk, BT, Western

Power, SSE, Penseiri James Jenkins Thomas, Clwb Busnes Aberystwyth, Ymddiriedolaeth Pantyfedwen, Ymddiriedolaeth Ivor ac Aeres Evans, Y Post Brenhinol, Hybu Cig Cymru, Arriva, Ymddiriedolaeth Jane Hodge Foundation, STFC, Coleg Ceredigion, Partneriaeth Twristiaeth Canolbarth Cymru, Harbourmaster, Morgan & Davies, RES, MLM Cartwright, Tai Ceredigion, Prifysgol Morgannwg, UCAC, Arnold Davies, Vincent Evans, Deintyddfa Stryd Portland, Cambrian News, Cwmni Transport.

Noddodd y Post Brenhinol gystadleuaeth Ysgrifennu Llythyr yn y cylchgrawn **Cip** eleni.

Cefnogodd Adeiladwyr WRW, Stenaline, Prifysgol Aberystwyth, Hybu Cig Cymru a'r Shop Rugby weithgareddau chwaraeon yr Urdd.

Prif Gymynroddion

	£
Geraint Williams, Borth	12,500
Emyr Currie-Jones, Caerdydd (balans)	3,000

Cefnogaeth at Brosiectau Penodol

Partneriaeth Plant a Phobl Ifanc Casnewydd	5,000
Llywodraeth Cynulliad Cymru – Prosiect Agor Dau Ddrws	20,000
Cyngor Celfyddydau Cymru - Cefnogaeth i Sioeau Cynradd ac Uwchradd Eisteddfod 2010	25,000

Datganiadau

Datganiad yr Archwilwyr i Ymddiriedolwyr Urdd Gobaith Cymru

Yr ydym wedi arholi'r crynodeb ariannol ar y dudalen yma.

Cyfrifoldebau priodol ymddiriedolwyr ac archwilwyr

Yr ydych chi fel ymddiriedolwyr yn gyfrifol am baratoi'r crynodeb ariannol. Yr ydym wedi cytuno i adrodd i chi ein barn ar gysondeb y crynodeb ariannol gyda'r cyfrifon statudol llawn, a arwyddwyd ar 7 Hydref 2010.

Sail ein barn

Yr ydym wedi gwneud y gwaith hynny yr ydym yn ei ystyried yn addas i sefydlu a ydy'r crynodeb ariannol yn gyson gyda'r datganiadau ariannol pan baratowyd rhain oddi wrthynt.

Ein barn

Yn ein barn mae'r crynodeb ariannol yn gyson gyda'r datganiadau ariannol llawn am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2010.

Patterson Jones & Evans

Patterson, Jones & Evans
Archwilwyr Cofrestredig,
Llanbedr Pont Steffan

Adroddiad yr Ymddiriedolwyr

Mae'r cyfrifon uchod yn grynodeb o wybodaeth a dynnwyd oddi wrth y datganiadau ariannol llawn.

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol llawn gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr ar 7 Hydref 2010 ac maent wedi'u hanfon i'r Tŷ Cwmnïau ac i'r Comisiwn Elusennau. Archwiliwyd y cyfrifon gan Patterson, Jones & Evans a rhoddwyd adroddiad diamod arnynt.

Mae'n bosib nad yw'r crynodeb ariannol yn rhoi gwybodaeth ddigonol i roi dealltwriaeth lawn ar faterion ariannol yr elusen. Felly, am wybodaeth bellach, dylid ymgynghori â'r cyfrifon statudol llawn; Adroddiad yr Archwilwyr ar y cyfrifon hynny, ac Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr. Ceir copïau o'r rhain oddi wrth y cwmni.

URD

Llofnodwyd ar ran
Bwrdd y Cyfarwyddwyr

**Cwmni Urdd Gobaith Cymru Cyf
Mantolen 31 Mawrth 2010**

**Urdd Gobaith Cymru Company Limited
Balance Sheet 31 March 2010**

	2010 / £	2009 / £
Asedion Sefydlog	Fixed Assets	
Eiddo sylweddol	Tangible assets	8,008,270
Buddsoddiad	Investments	7,957,378
		1,497,956
		1,013,112
		9,506,226
		8,970,490
Asedion Cyfredol	Current Assets	
Stoc	Stock	26,995
Dyledwyr	Debtors	678,503
Arian yn y banc ac mewn llaw	Cash at bank and in hand	1,450,990
		18,912
		530,396
		807,509
		2,156,488
		1,356,817
Credydwyr	Creditors	
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	Amounts falling due within a year	(1,652,933)
Rhwymedigaethau cyfredol net	Net current liabilities	503,555
Asedion llai rhwymedigaethau cyfredol	Total assets less current liabilities	10,009,781
Symiau sy'n ddyledus ar ôl blwyddyn	Amounts falling due after a year	(939,322)
		(1,108,609)
		9,070,459
		8,078,954
Cronfeydd	Reserves	
Cronfeydd cyfyng	Restricted funds	1,864,345
Cyfrif incwm a thraul	Income and expenditure	6,441,106
Cronfa ail-brisio buddsoddiad	Investment revaluation reserve	609,609
Cronfeydd gwaddol	Endowment funds	155,399
		2,123,109
		5,628,749
		209,867
		117,229
Cronfeydd	Total Funds	9,070,459
		8,078,954

**Canlyniad y flwyddyn
Urdd Gobaith Cymru**

Mae'r cyfanswm incwm yn cynnwys £7,017,263 o gronfeydd rhydd, £764,175 o gronfeydd clwm a £3,728 o gronfeydd gwaddol. Mae'r cynnydd net am y flwyddyn ar ôl trosglwyddiadau rhwng cronfeydd o £275,322 yn cynnwys gweddill o £857,268 ar gronfeydd rhydd, lleihad net o £258,764 o gronfeydd cyfyng.

**Outcome for the year
Urdd Gobaith Cymru**

The total income includes £7,017,263 of unrestricted funds, £764,175 of restricted funds and £3,728 of endowment funds. The net increase for the year after transfers between reserves is £275,322 including a net increase of £857,268 on unrestricted funds, and a net deficit of £258,764 on endowment funds.

	2010 / £	2009 / £
Mewn lif net o adnoddau am y flwyddyn	In/(Out) net flow of resources for the year	598,504
Gweddill ar werthu buddsoddiad	Loss sale of investments	(6,741)
		337
		591,763
		379,672
Cynnydd/(Lleihad) ar ail-brisio buddsoddiad – heb eu realeiddio	(Reduction)/Increase on revaluation of investments – unrealised	399,742
Amhariad ar asedion sefydlog	Impairment on fixed assets	—
Cynnydd net mewn cronfeydd	Increase net in reserves	991,505
		(438,046)
		(58,374)
Cronfeydd ar 1 Ebrill 2009	Reserves on 1 April 2009	8,078,954
Cronfeydd ar 31 Mawrth 2010	Reserves on 31 March 2010	8,137,328
		9,070,459
		8,078,954

**Incwm a Gwariant
2009 – 2010**

	Income & Expenditure 2009 – 2010	%	£
1 Llangrannog a Phentre Ifan	Llangrannog and Pentre Ifan	27	2,092,132
2 Glan-llyn	Glan-llyn	14	1,103,856
3 Caerdydd	Caerdydd	8	633,012
4 Incwm o fuddsoddiad	Investments income	-	38,566
5 Eisteddfod 2009	2009 Eisteddfod		
(gan gynnwys grantiau)	(including relevant grants)	18	1,379,031
6 Cylchgronau	Magazines	1	74,810
7 Aelodaeth	Membership	5	372,413
8 Rhoddion a chymynroddion	Gifts and bequests	2	152,004
9 Amrywiol	Other	4	278,435
10 Grantiau (gan gynnwys Bwrdd yr Iaith Gymraeg)	Grants (including the Welsh Language Board)	21	1,628,209
11 Grantiau tuag at wariant cyfalaf	Grants towards capital expenditure	-	32,698

Cyfanswm Incwm

Total Income 100 7,785,166

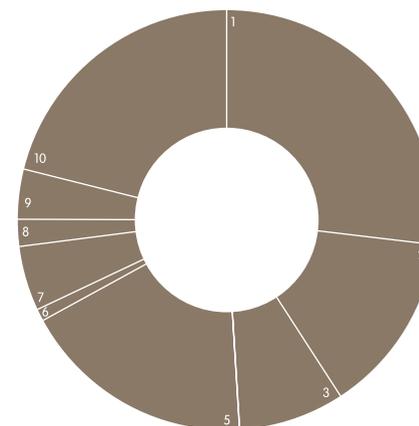
1 Llangrannog a Phentre Ifan	Llangrannog and Pentre Ifan	26	1,875,222
2 Glan-llyn	Glan-llyn	15	1,097,603
3 Caerdydd	Caerdydd	8	597,283
4 Costau datblygu'r maes a rhanbarth	Regional activity network development	28	1,959,836
5 Eisteddfod 2009	2009 Eisteddfod	19	1,359,584
6 Cylchgronau	Magazines	2	115,002
7 Trefn lywodraethol	Governance costs	1	91,283
8 Costau codi arian a chyhoeddusrwydd	Fundraising and publicity costs	-	34,822
9 Dibrisiant	Depreciation	1	56,027

Cyfanswm Gwariant

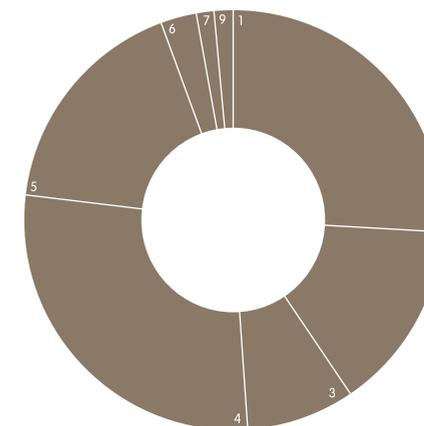
Total Expenditure 100 7,186,662

Dosrannwyd costau cefnogi dros y gweithgareddau elusennol ar sail y ganran incwm a dderbyniwyd. Support costs are distributed over the charitable activities pro rata to income received.

Incwm
Income



Gwariant
Expenditure



External Funding Sources

Urdd Gobaith Cymru proactively seeks financial support from a variety of sources to support its work. Without this support we would be unable to offer the range of experiences that are described in this report.

The following grants were offered

	£
Welsh Language Board	677,029
Welsh Assembly Government (Youth Grant)	76,000
Welsh Books Council	26,000
Sport Wales	64,700
Ceredigion County Council (Llangrannog Equestrian Centre)	26,565
Mantell Gwynedd (Glan-Ilyn)	6,133
Big Lottery Fund (Merthyr Project)	32,325
Environment Agency	8,195
The Power of the Flame (Arts Council of Wales)	33,500
ESF Convergence Fund (Routes to the Summit Project)	460,642
Rhondda Cynon Taf County Borough Council (Routes to the Summit Project)	36,942
Menter Iaith Caerffili	5,500
Menter Iaith Wrecsam	2,820

Local Authorities

Powys	17,378
Ceredigion	8,908
Pembrokeshire	7,500
Cardiff	£15,000
Caerphilly	£12,000
Newport	£20,000
Anglesey	£19,390
Gwynedd	£32,740
Conwy	£17,050
Denbigh	£5,000
Wrexham	£16,500

Welsh Assembly Government (2010 Eisteddfod)	£150,000
Welsh Local Government Association (2010 Eisteddfod)	£150,000

Sponsors

We are constantly seeking new sponsors who can support our work financially and in a practical manner. In return we can offer publicity at the Urdd Eisteddfod and branding on various materials.

We are grateful to the sponsors who supported the Urdd Eisteddfod. **£205,500** was given in sponsorship for the Urdd National Eisteddfod Ceredigion 2010 by the following:

Welsh Assembly Government, Ceredigion County Council, Welsh Language Board, Aberystwyth Town Council, Arts Council of Wales, HSBC, Gravells, University of Wales Trinity St David's, Castell Howell, Windpower Wales, Aberystwyth University, Jones & Whitehead, Principality, Co-Operative

Membership, Pugh.co.uk; BT, Western Power, SSE, James Jenkins Thomas Architects, Aberystwyth Business Club, Pantyfedwen Trust, Ifor and Aeres Evans Trust, Royal Mail, Meat Promotion Wales, Arriva, Jane Hodge Trust, STFC, Ceredigion College, Mid Wales Tourism, Harbourmaster, Morgan & Davies, RES, MLM Cartwright, Tai Ceredigion, Morgannwg University, UCAC, Arnold Davies Vincent Evans, Portland Street Dental Practise, Cambrian News, Transport

The Royal Mail sponsored the letter writing competition in the **Cip** magazine this year.

WRW, Stenaline, Aberystwyth University, Meat Promotion Wales and Shop Rugby supported the Urdd's sports events.

Significant Bequests

Geraint Williams, Borth	£12,500
Emyr Currie-Jones, Cardiff (balance)	£3,000

£3,000

Support for Specific Projects

Newport Children and Young People's Partnership	
Welsh Assembly Government – Opening Both Doors Project	£5,000
Arts Council of Wales – Support for the 2010 Eisteddfod	£20,000
Evening performances	£25,000

Statements

Auditors' Statement to the Urdd Gobaith Cymru Directorate

We have examined the financial summary on this page.

Appropriate Responsibilities for directors and auditors

You, the directors, are responsible for preparing the financial summary. We have agreed to express to you our opinion on the consistency of the financial summary with the full statutory accounts, which were signed on 7 October 2010.

The Basis of our Opinion

We have done the work which we consider appropriate to establish whether the financial summary is consistent with the financial statements when these were prepared from them.

Our Opinion

In our opinion the financial summary is consistent with the full financial statements for the year ending 31 March 2010.

Patterson Jones & Evans

Patterson, Jones & Evans
Registered Auditors, Lampeter

Directors' Report

The accounts above are a summary of information abstracted from the full financial statements.

The full financial statements were approved by the Board of Directors on 7 October 2010 and they have been sent to Companies House and the Charities Commission. The accounts were audited by Patterson, Jones & Evans and were given an unconditional report.

It is possible that the financial summary does not provide sufficient information to give a full understanding of the charity's financial affairs. For further information, therefore the full statutory accounts, the Auditors' report on those accounts and the Trustees Annual Report need to be consulted. Copies of these can be obtained from the company.

URD

Signed on Behalf of the Board of Directors



Adran Eisteddfod a'r Celfyddydau

Braf oedd cael dychwelyd at dir amaethyddol a lleoliad ysbennydd Tŷ Llanerchaeron ger Aberaeron ar ôl ymweliad yr Eisteddfod â Bae Caerdydd.

Llwyddwyd i gynnal Eisteddfod fythgofiadwy a chrëwyd partneriaethau arbennig gydag amryw o gyrff gan gynnwys perchenogion y safle sef yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol.

Roedd brwdfrydedd y bobl leol yn heintus a'r croeso heb ei ail. Llwyddwyd i ddenu dros 100,000 o ymwelwyr ac roedd y tywydd braf yn goron ar y cyfan!

Cafwyd gwledd o gystadlu a digonedd o liw a bwrlwm ar hyd y Maes trwy gydol yr wythnos gydag amryw o atyniadau newydd. Mawr oedd y ganmoliaeth i'r ddwy sioe wefreiddiol a berfformiwyd gyda'r hwyr.

Cynhaliwyd dros 200 o Eisteddfodau Cylch a Sir ynghyd â digwyddiadau celf a chrefft a siarad cyhoeddus trwy Gymru gyfan rhwng mis Chwefror ac Ebrill gyda dros 40,000 o aelodau yn cymryd rhan.

Catrin Angharad Roberts enillodd Ysgoloriaeth Bryn Terfel Urdd Gobaith Cymru 2009.

Codwn nawr ein golygon at Eisteddfod Abertawe a'r Fro. Bydd croeso dinesig a thwym galon iawn yn eich aros yno.

Aled Siôn

Cyfarwyddwr yr Eisteddfod
a'r Celfyddydau

01678 541014
eisteddfod@urdd.org

urdd.org/eisteddfod

Adran Gyfathrebu a Chylchgronau

Ymaelododd 48,526 âr Urdd eleni gyda 3,207 ohonynt dros 16 oed a bu'r cynllun newydd i gasglu rhodd cymorth ar dâl aelodaeth yn llwyddiant.

Yn Eisteddfod yr Urdd Ceredigion 2010 roedd Pentre Mistar Urdd ar ei newydd wedd yn fwrwm o hwyl a sbri gydol yr wythnos. Cafwyd presenoldeb bywiog gan yr Urdd yn y Sioe Amaethyddol a'r Eisteddfod Genedlaethol hefyd.

Llwyddwyd i sicrhau sylw eang i weithgareddau'r Urdd yn y wasg a'r cyfryngau Cymreig.

Mae fideo hyrwyddo newydd wedi ei baratoi mewn cydweithrediad gyda Telegop a pharatowyd adran gemau newydd ar wefan yr Urdd.

Mae'r Urdd bellach yn twitio.

Siân Eleri Davies
Cyfarwyddwr Gyfathrebu

01970 613109
sianeleri@urdd.org

urdd.org

Cyhoeddwyd deg rhifyn yr un o **Cip, Bore Da a iaw!**, ac mae'r cylchgronau yn cael eu darllen gan o leiaf 28,000 o blant a phobl ifanc led led Cymru bob mis.

Cyhoeddwyd **Bore Da** yn lliw llawn am y tro cyntaf.

Bu cydweithio rhwng y cylchgronau a'r Asiantaeth Sgiliau Sylfaenol, a Swyddfa'r Comisiynydd Plant, ar greu erthyglau addas i'r cylchgronau.

Am y tro cyntaf cyhoeddwyd atodiad 'Cip ar y Steddfod' gyda rhifyn mis Mai o **Cip**, ac fe'i dosbarthwyd i holl blant ysgolion cynradd Ceredigion hefyd.

Cyhoeddwyd mai Dewi Pws ydi Bardd Plant Cymru 2010-2011.

The Eisteddfod and the Arts

Following last year's visit to Cardiff Bay, the Eisteddfod returned this year to agricultural land and the splendid fields of Llanerchaeron near Aberaeron.

During a memorable Eisteddfod partnerships were created with various organisations including the site's owners, The National Trust.

The local volunteers' enthusiasm was infectious, and the welcome second to none. Over 100,000 visited the Eisteddfod and the fine weather was the icing on the cake!

The competitions were of a very high standard, and the site was a hive of activity and colour all week, with many new attractions. Both spectacular evening shows were highly commended.

Between February and April over 200 local and county Eisteddfodau were held, including art, design and technology and public speaking events, with over 40,000 members taking part.

Catrin Angharad Roberts from Anglesey won the Bryn Terfel Urdd Gobaith Cymru Scholarship 2009.

We now look forward to the Swansea Eisteddfod. A warm, urban welcome awaits you there.

Aled Siôn
Director of the Eisteddfod and the Arts

01678 541014
eisteddfod@urdd.org

urdd.org/eisteddfod

Communications and Magazines

48,526 joined the Urdd this year, with 3,207 being over the age of 16 and the new scheme to reclaim gift aid on membership fees was a success.

In the 2010 National Urdd Eisteddfod in Ceredigion, the new-look Pentre Mistar Urdd was a hive of fun and activity throughout the week. The Urdd also had a lively presence in the Royal Welsh Show and at the National Eisteddfod.

Extensive publicity for the Urdd's activities was secured in the Welsh press and media.

A new promotional video has been prepared in collaboration with Telesgop and a new games section was provided on the Urdd's website.

The Urdd now twitters.

Siân Eleri Davies
Director of Communications

01970 613109
sianeleri@urdd.org

urdd.org

Ten editions each of **Cip**, **Bore Da** and **iaw!** were published, and the magazines are read by at least 28,000 children and young people across Wales every month.

Bore Da was published in full colour for the first time.

There was collaboration between the magazines and the Basic Skills Agency, and the Children's Commissioner's Office, on the creation of suitable articles for the magazines.

For the first time, a supplement 'Cip ar y Steddfod' was published with the May edition of **Cip**, and it was distributed to all primary school children in Ceredigion.

It was announced that Dewi Pws was to be the Wales Children's Poet Laureate 2010-2011.





Gwersylloedd yr Urdd

Gwersyll yr Urdd Llangrannog

Cafwyd blwyddyn lwyddiannus arall gyda dros 20,000 yn aros yn y Gwersyll unwaith eto.

Mae'r Gwersyll yn dal i chwarae rhan bwysig yn economi'r ardal, yn enwedig yn ystod yr hinsawdd economaidd bresennol, gan gyflogi bron i gant o bobl erbyn hyn.

Agorwyd Stafell Ffitrwydd yn y Ganolfan Hamdden ym mis Ionawr sydd wedi ei chroesawu'n fawr gan staff y Gwersyll, athrawon a'r gymuned leol.

Mae'r defnydd cymunedol o gyfleusterau'r Gwersyll cystal ag erioed gyda Chlwb Sgio Plant, Clwb Sgio Anabl, Sesiynau Yoga, 'Fitball' a 'Boxercise', Clwb Badminton, Pêl-droed Plant Bach, Pêl-droed 40+, chwe thîm Clwb Pêl-droed Crannog, Clwb Clip Clop (clwb merlota plant) a Chlwb Clip Clop Staff yn cyfarfod yn rheolaidd.

Mae ymrwymiad y Gwersyll i ddatblygiad staff yn dal i ddwyn ffrwyth gyda nifer o staff wedi ennill cymhwyster Cogyddion yn ystod y flwyddyn.

Agorwyd Llwybr Natur o gwmpas tir fferm Cefncwrt a'r Gwersyll fel gweithgaredd newydd yn ystod y flwyddyn.

Cydweithiwyd gyda Gethin While o Brifysgol Morgannwg ar gynllunio tymor hir i'r Gwersyll gan ddefnyddio techneg Dyfodolion. Gwelir ffrwyth y gwaith hyn dros y blynyddoedd nesa.

Mae Pentre Ifan yn ganolfan ddelfrydol i grwpiau bach o bob math fwynhau cyfnod mewn llecyn hudolus yn Sir Benfro.

Steffan Jenkins

Cyfarwyddwr
Gwersyll yr Urdd Llangrannog

01239 652140
llangrannog@urdd.org

urdd.org/llangrannog

Gwersylloedd yr Urdd

Gwersyll yr Urdd Glan-Ilyn

Cafwyd blwyddyn arall brysur a llwyddiannus yng Ngwersyll Glan-Ilyn, gyda nifer o grwpiau newydd yn ymweld â'r Gwersyll. Cafwyd amrywiaeth o gyrsiau newydd a gwahanol hefyd sy'n cynyddu apêl y Gwersyll o hyd.

Gwnaed cyfres o welliannau i adeilad y Cenals, sy'n cynnwys ystafelloedd cysgu ac ystafell gyfarfod y Sgubor Bwlch. Yn ogystal â hyn fe uwchraddiwyd Lolfa Cefn Gwyn, sef prif ystafell gyfarfod y Gwersyll.

Bu tri o hyfforddwyr y Gwersyll ar daih ceufadu o amgylch Cymru, tasg anhygoel a gymerodd dair wythnos i'w chwblhau. Daeth y daih â llawer o sylw i'r Gwersyll, ac yn sicr bu'n fodd o godi statws Glan-Ilyn fel canolfan weithgareddau awyr agored.

Huw Antur Edwards

Cyfarwyddwr
Gwersyll yr Urdd Glan-Ilyn

01678 541000
glan-ilyn@urdd.org

urdd.org/glan-ilyn

Cyhoeddwyd llyfryn prospectws sy'n darparu manylion am holl gyrsiau a gweithgareddau Glan-Ilyn. Bu'r prospectws yn fodd o gysylltu â grwpiau ac ysgolion newydd, ac mae'n rhoi pwyslais ar yr holl elfennau addysgol a gynigir gan y Gwersyll.

Yn ystod y flwyddyn cynhaliwyd cyfres o gyrsiau hyfforddiant i staff yr Adran Weithgareddau, ac mae'r hyfforddiant yma yn rhan allweddol o ddatblygiad y Gwersyll, gyda'r sgiliau newydd yn ychwanegu at y profiadau addysgol a gaiff y gwersyllwyr.

Bu llawer o waith paratoi yn ystod y flwyddyn ar gyfer datblygiad y Gwersyll dros y blynyddoedd nesaf, gwaith oedd yn allweddol er mwyn sicrhau'r cyllid angenrheidiol i wireddu'r datblygiadau.

Gwersylloedd yr Urdd

Gwersyll yr Urdd Caerdydd

Eleni cafodd y Gwersyll dros 15,000 o ymwelwyr, gyda bron 10,000 yn aros dan do eiconig Canolfan Mileniwm Cymru.

Mae'r Gwersyll yn gartref i Ffwrnais Awen, clwb perfformio wythnosol i 100 o bobl ifanc sy'n cael ei redeg ar y cyd gyda Menter Iaith Caerdydd. Bu Ffwrnais yn perfformio Caffi We Hei, eu sioe ddrama ddiweddaraf, yn Theatr y Weston yn y Ganolfan fel rhan o ddathliadau pum mlwydd Canolfan Mileniwm Cymru.

Mae theatr y Gwersyll wedi croesawu perfformiadau gan Theatr Genedlaethol Cymru ac artistiaid megis Heather Jones.

Mae Clwb Digidol y Gwersyll (i aelodau 14-18 oed) yn cyfarfod yn wythnosol ac yn cynhyrchu podlediadau a rhaglenni fideo – mae cyfle i brofi ffrwyth eu llafur ar wefan y Gwersyll. Bu criw o bobl ifanc Ceredigion yn brysur yn Eisteddfod yr Urdd yn cydweithio â Chlwb Digidol y Gwersyll.

Alun Owens

Cyfarwyddwr
Gwersyll yr Urdd Caerdydd

02920 635678
caerdydd@urdd.org

urdd.org/caerdydd

Cynhaliwyd cwrs llwyddiannus ar y cyd gyda'r Academi, Cerddorfa Genedlaethol Gymreig y BBC, Opera Cenedlaethol Cymru a Chanolfan Mileniwm Cymru. Bu'r Gwersyll hefyd yn gartref i Theatr Ieuencid yr Urdd a sawl côr a cherddorfa dros y 12 mis diwethaf.

Mae'r Urdd yn parhau i drefnu perfformiadau cyson ar lwyfan Glanfa Canolfan Mileniwm Cymru.

Cynhyrchwyd fideo newydd i'r Gwersyll gan Telesgop.

Tra'n aros yn y Gwersyll mae miloedd o bobl ifanc Cymru wedi cael cyfle i ymweld â thrysorau'r genedl fel Stadiwm y Mileniwm, y Senedd a'r Cynulliad, Sain Ffagan, Pwll Mawr a hyd yn oed Doctor Who.

Residential Centres

Gwersyll yr Urdd Llangrannog

It was another successful year with over 20,000 staying at the Centre.

The Centre still plays an important role in the economy of the area especially during the present economic climate, and it now employs almost a hundred people.

A Fitness Room was opened in the Leisure Centre in January, which has been warmly welcomed by Centre staff, teachers and the local community.

Community use of the Centre's facilities is as good as ever with a Children's Ski Club, Disabled Ski Club, Yoga Sessions, Fitball and Boxercise, Badminton Club, Infants' Football Club, 40+ Football, six Crannog Football Club teams, Clip Clop Club (children's pony trekking club) and a Staff Clip Clop Club who meet regularly.

Steffan Jenkins

Director
Gwersyll yr Urdd Llangrannog

01239 652140
llangrannog@urdd.org

urdd.org/llangrannog

The Centre's commitment to staff development is still bearing fruit with a number of staff having gained Cookery qualifications during the year.

A Nature Trail was opened around the land of Cefnwrwt farm and the Centre.

The Centre worked with Gethin While of the University of Glamorgan on long-term planning for Llangrannog using the Dyfodolion/Futures technique. The impact of this work will be seen over the coming years.

Pentre Ifan is an ideal centre for small groups of all kinds to enjoy a break in a magical part of Pembrokeshire.

Residential Centres

Gwersyll yr Urdd Glan-llyn

It was another busy and successful year at Gwersyll Glan-llyn, with a number of groups visiting the Centre for the first time. A variety of new and different courses were run, which continue to strengthen the appeal of the Centre.

A series of improvements were made to the Cenals building, which includes bedrooms and the Sgubor Bwlch meeting room. In addition the Cefn Gwyn Lounge – the main meeting room in the Centre – was refurbished and upgraded.

Three of the Centre's instructors partook in a kayaking trip around Wales, an amazing task that took three weeks to complete. The Centre received much publicity as a result of the venture, and it certainly increased the status of Glan-llyn as an outdoor pursuits centre.

A prospectus booklet was published providing details of all the courses and activities at Glan-llyn. The prospectus is a means of appealing to new groups and schools, and it emphasises all the educational elements offered by the Centre.

During the year a series of training courses were held for the staff of the Activities Department, and this training is a key part of the development of the Centre, with the higher level of skills adding to the educational experiences for those attending the Centre.

A great deal of preparatory work was carried out during the year for the development of the Centre over the coming years, which was vital in order to secure the necessary funding to realise the developments.

Huw Antur Edwards

Director
Gwersyll yr Urdd Glan-llyn

01678 541000
glan-llyn@urdd.org

urdd.org/glan-llyn

Residential Centres

Gwersyll yr Urdd Caerdydd

This year the Centre had over 15,000 visitors, with almost 10,000 staying under the iconic roof of the Wales Millennium Centre.

The Centre is the home of Ffwrnais Awen, a weekly performance club for 100 young people that is run jointly with Menter Iaith Caerdydd. Ffwrnais performed *Caffi We Hei*, their latest drama, at the Weston Theatre in the Centre as part of the fifth anniversary celebrations of the Wales Millennium Centre.

The Centre's theatre has hosted performances from Theatr Genedlaethol Cymru and artists such as Heather Jones.

The Centre's Digital Club (for members aged 14-18 years) meets weekly and produces podcasts and video programmes – there is an opportunity to see a sample of their work on the Centre's website. A group of young people from Ceredigion worked with the Centre's Digital Club at the Urdd Eisteddfod in Llanerchaeron.

Alun Owens

Director
Gwersyll yr Urdd Caerdydd

02920 635678
caerdydd@urdd.org

urdd.org/caerdydd

A successful course was run jointly with the Academy, the BBC Welsh National Orchestra, Welsh National Opera and the Wales Millennium Centre. The Centre has also accommodated the Urdd Youth Theatre and several choirs and orchestras over the last 12 months.

The Urdd continues to arrange regular performances on the Glanfa stage at the Wales Millennium Centre.

A new video for the Centre was produced by Telesgop.

Whilst staying at the Centre, thousands of young people from Wales have had the opportunity of visiting some of the nation's treasures such as the Millennium Stadium, the Senedd and the Assembly, St Fagans: National History Museum, Big Pit and even Doctor Who.



Swyddogion 2010

Eleni...

Llywydd Edryd Eynon	48,526 wedi ymaelodi eleni
Is-lywyddion Eirian Stephen Jones Bethan Mair Williams	25% o holl blant 10 oed yng Nghymru yn aelodau
Cadeirydd Carol Davies	1 o bob 3 o holl siaradwyr Cymraeg rhwng 8-18 yn aelod
Is-gadeirydd Tudur Dylan Jones	215 o staff a throsiant ariannol o £7.2 miliwn
Trysorydd Rheon Tomos	28,000 o blant a phobl ifanc ledled Cymru yn darllen y cylchgronau bob mis
Ysgrifennydd Andrea Parry	700,000 o ymweliadau â'n gwefan
Llywyddion Anrhydeddus ac Ymddiriedolwyr Prys Edwards Wynne Melville Jones Bob Roberts	Teithiau tramor i Batagonia, Ffrainc, Gwlad Belg, Awstria, Catalonia a'r Eidal
Llywyddion Anrhydeddus ac Ymddiriedolwyr Prys Edwards Wynne Melville Jones Bob Roberts	100,000 o ymwelwyr i Eisteddfod Genedlaethol Ceredigion
Ymddiriedolwyr Sion Edwards Rhiannon Lewis Aled Walters	40,000 yn cystadlu yn y rowndiau lleol a rhanbarthol chwaraeon
	80,000 yn cymryd rhan mewn sesiynau blasu chwaraeon
	1,000 a mwy o arweinyddion chwaraeon newydd wedi eu hyfforddi
	24,000 o aelodau yn mynychu clybiau chwaraeon wythnosol

Argraffwyd yr Adroddiad Blynyddol hwn ar bapur wedi ei ailgylchu. Cofiwch ei ailgylchu.

Officers 2010

This year...

President
Edryd Eynon

48,526 enrolled this year

Vice-presidents
Eirian Stephen Jones
Bethan Mair Williams

25% of all 10 year olds in
Wales are members

Chair
Carol Davies

1 in 3 of all Welsh speakers
between 8-18 are members

Deputy Chair
Tudur Dylan Jones

215 members of staff and a
financial turnover of £7.2 million

Treasurer
Rheon Tomos

28,000 children and young
people throughout Wales read
the magazines each month

Secretary
Andrea Parry

700,000 hits on our website

Honorary Presidents
and Trustees
Prys Edwards
Wynne Melville Jones
Bob Roberts

Overseas visits to Patagonia, France,
Belgium, Austria, Catalonia and Italy

Trustees
Sion Edwards
Rhiannon Lewis
Aled Walters

100,000 visited the Ceredigion
National Eisteddfod

40,000 competed in the local
and county sports rounds

80,000 took part in sports taster sessions

1,000 new sports leaders were trained

24,000 attended weekly sports clubs

This Annual Report has been printed
on recycled paper. Please recycle after reading.



Urdd Gobaith Cymru

**Ffordd Llanbadarn
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 1EY**

**01970 613100
urdd@urdd.org
urdd.org**

**dylunio/design
elfen.co.uk**

**ffotograffiaeth/photography
dewijones.co.uk**

**Rhif Elusen:524481
Rhif Cwmni:263310**